

\_\_\_\_\_年\_\_\_\_月\_\_\_\_日  
\_\_\_\_\_de\_\_\_\_\_de\_\_\_\_\_

保護者各位  
Aos Srs. Pais e Responsáveis

小松市立\_\_\_\_\_中学校長\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_, Diretor da Escola Ginásial\_\_\_\_\_

「個人懇談会」のお知らせ  
Aviso da Reunião Individual (Kojin-Kondankai)

日 時：\_\_\_\_\_月\_\_\_\_日 (\_\_\_\_\_) :  
(仕事の都合をつけてお越しくくださるよう、お願いします。)

DATA : dia\_\_\_\_de\_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_) :  
(Favor informar disponibilidade para comparecer a esta reunião).

場 所：\_\_\_\_年\_\_\_\_組教室  
LOCAL: Série \_\_\_\_\_, Turma \_\_\_\_\_

内 容：  進路について  
 学習について (成績, 授業の態度など)

CONTEÚDO :  Sobre o futuro depois da formatura na Escola Ginásial.  
 Sobre o desempenho escolar (resultado das avaliações em aula, etc).

その他 ・担任、通訳、保護者とお話できるのは、この日しかありません。  
・高校進学 of 具体的な話し合いをする最後の機会です。

OUTROS: - Esta reunião é a oportunidade final para os pais conversarem com os professores responsáveis sobre o ingresso de seu filho no kokō, através de um intérprete.

時間に遅れずに、必ず来てください。

**Favor comparecer no horário, impreterivelmente.**

記入して、\_\_\_\_\_月\_\_\_\_日 (\_\_\_\_\_) までに提出してください。

Favor preencher o formulário abaixo e entregar até o dia\_\_\_\_de\_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_) .

-----  
切 り 取 り

recorte

出席します。Comparecerei à reunião individual.

保護者 Pais e Responsáveis \_\_\_\_\_

ハンコ carimbo \_\_\_\_\_

生 徒 Aluno \_\_\_\_\_